

Varchola, Michal

Актуальные проблемы обучения русскому языку и другим иностранным языкам в школах Словацкой репубблики

Opera Slavica. 1992, vol. 2, iss. 4, pp. 52-54

ISSN 1211-7676 (print); ISSN 2336-4459 (online)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/116465>

Access Date: 29. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

MATERIÁLY - NÁZORY - INFORMACE**Актуальные проблемы обучения русскому языку и другим иностранным языкам в школах Словацкой республики**

В предложенной статье остановимся на двух основных проблемах, которые имеют непосредственное отношение к вышеуказанной теме.

1. Раскрытие лингвистических и экстралингвистических факторов, обуславливающих функционирование языка, его сферу действия, и в общем плане входят в теорию языковой коммуникации с макролингвистического и микролингвистического аспектов.

2. Вторая проблема касается психосоциolingвистических исследований обучения и изучения русского языка а также других иностранных языков, которые начала проводить наша кафедра в рамках научно-исследовательской программы. Эти исследования включают все типы школ на территории Словакии и касаются и других иностранных языков.

Нет дисциплины о человеке и обществе, которая бы в той или иной мере не затрагивала вопросы общения, и прежде всего его основного средства, т. е. языка. Особый вклад в изучение функционирования языка, языковой ситуации и речи-языка внесли и продолжают вносить в последние годы психоллингвистика и социоллингвистика с одной стороны, философия, социология, семантика, общая и социальная психология - с другой.

В дисциплинах философско-психологического ряда, прежде всего в общей и социальной психологии, релевантными являются подходы к изучению человека как активного деятеля, от которого отталкиваются дисциплины лингвистического ряда. Именно в рамках общей и социальной психологии наиболее активно исследуется общение как один из существенных факторов сложного процесса социальной детерминации поведения человека. В этом плане общение рассматривается как одно из условий формирования сознания личности и как стимулятор ее развития, и в первую очередь, как способ взаимоотношения людей.

В ходе общения люди выступают во взаимоотношения (непосредственные или опосредствованные), в которых все связи носят характер двунаправленности или многонаправленности и одновременно являются многоступенчатыми. Таким образом, общение как деятельность предполагает активный и целенаправленный характер этих отношений. Уровень общения зависит в немалой степени, кроме иных факторов, от степени информативных свойств данного языка.

Дальнейшим стимулирующим фактором является сфера действия данного языка. Это важно для коммуникативно-познавательной деятельности, в которой важнейшим является вопрос о том, выполняет ли язык отведенную ему функцию в реализации целей этой деятельности, будет ли он включен в систему общественной практики и какое место занимает в определенном общественном коллективе. В связи с этим исходным для нас является тезис - "обучение иностранному языку нельзя проводить через призму политики". Обратную констатацию и ее осуществление считаем необоснованной и ошибочной. Для иллюстрации можно привести целый ряд примеров и языковых ситуаций, как напр. обучение венгерского языка на территории Словакии во время Австро-Венгрии, снятие немецкого языка с учебных программ в послевоенное время и т. п. Упомянутый тезис приобрел особую актуальность в настоящее время по отношению к русскому языку.

Общеизвестным фактором является то, что русский язык по сравнению с другими языками, на данном этапе в ЧСФР а также и в других странах средней Европы, оказался в очень сложной и для нас неприятной ситуации, которую можно назвать кризисной. Причину такого состояния можно и нужно искать, в данном случае, в экстралингвистических факторах, т. е. политических, экономических, социологических и психологических. Значит, на данном этапе преобладают экстралингвистические факторы. В этой связи перед лингвистами стоит важная задача - противодействовать лингвистическими факторами. К этому нас обязывает статус русского языка, который приобрел широкую сферу территориальной и социальной базы так по отношению к носителям языка, как и по отношению к межнациональному обмену.

Общей базой для изучения и функционирования языка (имеем в виду литературный язык) и его дифференциации служит прежде всего социолингвистика и психолингвистика. Обе упомянутые смежные дисциплины предоставляют широкие возможности для исследования и объективной оценки современного состояния русского языка и других иностранных языков, а также для раскрытия действующей языковой ситуации.

Характерной чертой социолингвистических категорий является то, что они сочетают как языковые, так и социальные признаки. В основе социолингвистических категорий могут выступать различные феномены: а) элементы социальной структуры, б) элементы языковых структур, имеющие социологическую значимость. К первым относятся языковые коллективы, ко вторым - социально-коммуникативные системы.

Наряду с термином языковой коллектив, в социолингвистике употребляется и термин языковая общность. Для нас релевантной является иерархия языковых общностей в макросистемном плане.

Наиболее важным оказывается изучение связей между функционированием языка с одной стороны, и общественными процессами - с другой. В этой связи очень интересной является языковая ситуация, которая моментально действует в социальной структуре нашего общества по отношению к иностранным языкам.

В наши социопсихолингвистические исследования мы включили пять иностранных языков, выполняющих функцию международной коммуникации, т. е. английский, русский, немецкий, французский

и испанский языки. Каждому из названных языков свойственны специфические функции (функция языка-посредника, мера извлечения информации, мера интернационализации, сфера действия и т. п.), которые в общем плане ставят их на пост мирового языка. Кроме того, все эти языки включены в учебные программы, но выбор их учащимися проводится на добровольных началах.

Основу наших исследований на первом этапе составляет анкетирование с общим количеством респондентов 5.000. В его состав входят разные категории (родители, ученики и студенты разных типов школ, преподаватели иностранных языков, директора школ, студенты вузов и т. д.).

Шкала вопросов составлена и направлена на отношение респондента к данному языку с точки зрения роли и функции языка, сферы его действия и применения в профессии.

Первые результаты проводимого нами анкетирования можно суммировать следующим образом:

Первое место при учете всех приведенных нами конституэнтов занимает английский язык.

На втором и третьем местах приводятся два языка - немецкий и русский с параметром социолингвистических переменных (респонденты гуманитарного направления ставят на второе место немецкий язык а респонденты технических вузов предпочитают русский язык).

Французский язык занимает четвертое место, что обусловлено недостатком преподавателей французского языка.

Испанский язык в начальной и средней школах Восточнославянской области не обучается по аналогичным причинам, как у французского языка.

Общие результаты с точными статистическими данными будут известны в 1993 году, когда будет закончено социопсихолингвистическое исследование на всей территории Словакии с учетом психолингвистического анализа.

ЛИТЕРАТУРА:

- ДРИДЗЕ, Т. М.: Язык и социальная психология. Москва 1980. Социально-лингвистические исследования. Под редакцией Л. П. Крысина и Д. Н. Шмелева. Москва 1978.
 JANOUŠEK, J.: Sociální komunikace. Praha 1968.

Михаил Вархола